es

Instrucciones de operación

Traducción de la instrucción original.

PRO MILL
PROFESSIONAL MILLING

UPGR8
www.upgr8bowling.eu

Máquina de pulido de bolas de boliche

UPGR8 BOWLING BALL SPINNER

TIPO: UB-001-UE-C; UB-002-UE-C; UB-002-UK

Versión de documento: 01/2022

Fecha del último cambio: 28.03.2022

Pro-Mill s.c.
ul. Portowa 1F
85-757 Bydgoszcz
www.upgr8bowling.eu

MADE IN POLAND

Tabla de contenido:

1. Diccionario de conceptos
2. Admisión
   2.1. Información sobre garantía, servicio.
   2.2. Designaciones gráficas en las instrucciones.
   2.3. Reclamaciones legales
3. Información general
   3.1. Edificio
   3.2. Datos técnicos
4. Seguridad de uso
   4.1. Protección personal
5. Completando
6. Almacenamiento y montaje
   6.1. Parada
   6.2. Montaje
7. Explotación de Spinner
   7.1 Preparación para trabajar
   7.2. Usar
   7.3. Fin del trabajo
8. Mantenimiento, Limpieza y Lubricación.
9. Solución de problemas
10. Utilización
11. Lista de repuestos
12. TÉRMINOS DE GARANTÍA

1. Diccionario de conceptos

Siempre en estas instrucciones de funcionamiento, se utilizarán los siguientes conceptos, deben entenderse:

Tabla 1- Tabla de conceptos.

Concepto	Definición del concepto:
Fabricante	Indica el fabricante de la máquina - Pro-Mill S.C.
Máquina	Un equipo de piezas o elementos conjugados, de los cuales al menos un movimiento se mueve, combinados en una fuerza integral, aparte de la fuerza de los músculos humanos conectados en todo un uso aplicable.
SPINNER, SPINNERA	Indica el nombre comercial descrito en estas instrucciones de funcionamiento para la máquina de pulido para pulir bolas de bolos tipo UB-001-EU-C
Usuario	Un adulto y depósitos, familiarizado con estas instrucciones de funcionamiento. El usuario es un manejo y una persona conservadora descrita en estas instrucciones de funcionamiento para pulir las bolas de bolos tipo UB-001-EU-C
Uso previsto	Uso de la máquina de acuerdo con la información contenida en las instrucciones de funcionamiento.

2. Admisión

Gracias por elegir al propietario de la máquina de giro del fabricante de su propio fabricante: "BLOWBOWLING, que se utiliza para polacos de bolas de bolos y confía en que le ha dado un fabricante de máquinas, PRO-MILL S.C. Al comprar. Esperamos que nuestro producto lo sirva como una máquina de pulido confiable y segura para bolas de boliche. La familiarización precisa con estas instrucciones de funcionamiento le permitirá un funcionamiento prolongado y seguro de la máquina.

Este documento contiene información básica sobre:

- Construcción y funcionamiento de la máquina;
- Instrucciones de instalación e instalación de la máquina;
- Servicio y requisitos para el usuario;
- Funcionamiento correcto de la máquina;
- Corregir el mantenimiento de la máquina;
- Corregir la eliminación de la máquina.

Familiarizarse con este manual al soportar y mantener la máquina permitirá un trabajo sin problemas y seguro. Estas instrucciones de funcionamiento deben almacenarse cuidadosamente en lugares de secar y socavar, cerca de la máquina que se aplica. No lleve las páginas individuales de las instrucciones, aplique las correcciones y cambie su propia iniciativa. Si la máquina muestra las siguientes instrucciones a continuación con la máquina.

Todas las unidades de medición utilizadas en este manual están cubiertas por el sistema internacional (SI).

Todos los dibujos y tablas utilizados en este manual están numerados.

2.1. Información sobre garantía, servicio.

El tipo de máquina Spinner UPGR8 BOWLING BALL SPINNER está cubierta por una garantía de acuerdo con la tarjeta de garantía al final de este manual. Si hay defectos o fallas de la máquina durante el período de garantía, el fabricante reparará o reemplazará partes defectuosas. En el caso de cualquier cambio en la máquina al operar o encontrar el sellado de la garantía, la garantía expira automáticamente, y cualquier responsabilidad por daños resultantes de la introducción de cambios se transfiere a la explotación. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el servicio técnico del fabricante en:

Pro-Mill s.c.
Ul. Portowa 1F, 85-757 Bydgoszcz
www: www.upgr8bowling.eu
E-MAIL: info@upgr8bowling.eu

2.2. Designaciones gráficas en las instrucciones.

Siempre que este documento contenga las siguientes distinciones:

Indica una información importante de seguridad que debería ser particularmente atribuible a.

Indica información general, vale la pena.

Indica o prohibido

2.3. Reclamaciones legales

El transporte, el montaje, el servicio y el mantenimiento de Spinner deben ser realizados por adultos y depósitos. Se permite manejar el dispositivo por parte de los niños mayores de 14 años bajo supervisión de adultos. Cada una de las personas enumeradas debe ser física y mentalmente capaz de realizar un trabajo dado. Bajo ninguna circunstancia se debe permitir comunicarse con la máquina bajo la influencia del alcohol u otras medidas psicoactivas.

El fabricante de la máquina Spinner ha hecho todo lo posible para cumplir con los requisitos para garantizar la seguridad de la máquina de acuerdo con la legislación sindical de acuerdo con la Directiva de maquinaria 2006/42 / CE.

Este manual se ha preparado de acuerdo con los requisitos tomados antes del fabricante antes de colocar las máquinas en el mercado en el mercado comunitario de la Unión Europea. Está prohibido explotar la máquina Spinner en un país sin país:

- un miembro de la Unión Europea,
- Parte del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo,
- Miembro del Acuerdo de Libre Comercio Europeo (AELC)

El fabricante de la máquina Spinner se reserva el derecho al contenido, los dibujos, los esquemas de estas instrucciones de funcionamiento y la duplicación en su totalidad o en parte para fines distintos de la explotación correcta de Spinner solo se puede realizar con el consentimiento por escrito del fabricante. Estas instrucciones de funcionamiento deben dañarse cuando se eliminen / raspando la máquina. El fabricante se reserva el derecho de elevar el proceso a aquellos que no se aplican a lo anterior. El fabricante no es responsable de las traducciones de estas instrucciones operativas sobre los idiomas extranjeros que no están autorizados por el fabricante. Instrucciones originales (ubicadas en la primera página del título. Información PT: "Manual original") fue fundada en la comunidad - Polish. Cada traducción de la instrucción original tiene en lugar de la inscripción "Instrucciones originales" de inscripción en una traducción de idioma dada: "Traducción de las instrucciones originales".

3. Información general

Máquina de pulido de bolas de boliche - Spinner - Type UB-002-EU-C es un dispositivo estacionario conectado a una salida eléctrica para bolas de bola de pulido manual con placas de pulido y agua o pasta de pulido especializado.

Uso previsto:

La máquina tipo ha sido diseñada, hecha, ensamblada y puesta en uso con una vista a las bolas de bolos de pulido. El uso de una máquina para fines de cualquier otro no que anterior se considera como un uso ilegalmente con su propósito previsto, y el fabricante no es responsable de daños a la salud, la vida de los expuestos y los externos, así como en la propiedad y el medio ambiente.

3.1. Edificio

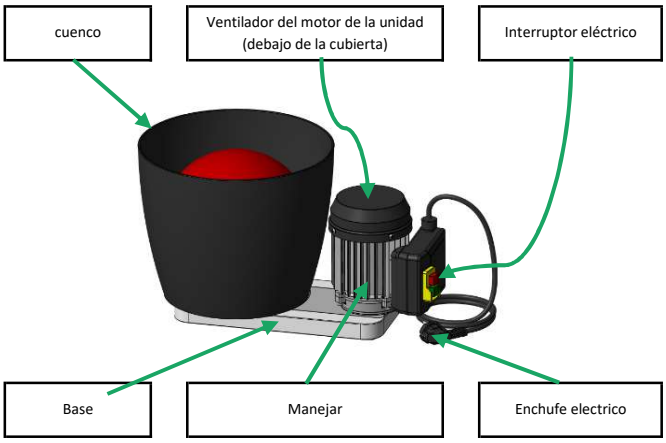


Figura 1- Una vista general Spinner con una descripción de elementos individuales

Dentro del tazón, se colocó una placa giratoria en la que se coloca una bola de bolos pulida:

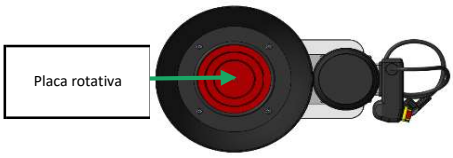
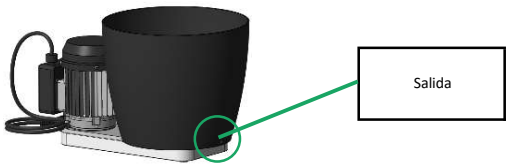


Figura 2- Vista "Desde la parte superior" Spinner

En la parte inferior del recipiente, se creó un eje a través de la salida del exceso de exceso de agua / suspensión de agua con un agente de pulido:

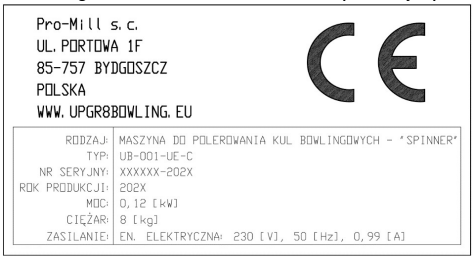


Dibujado 3- Outflow de exceso de agua Spinner

3.2. Datos técnicos

La placa de la máquina grabada se ha fijado debajo del spinner básico. Contiene los siguientes datos:

Figura 4- Placa de identificación de la máquina de ejemplo


Pro-Mill s.c.
UL. PORTOWA 1F
85-757 BYDGOSZCZ
POLSKA
WWW.UPGR8BOWLING.EU

RODZAJ:	MASZYNA DO POLEROWANIA KUL BOWLINGOWYCH - 'SPINNER'
TYP:	UB-001-UE-C
NR SERYJNY:	XXXXXX-202X
ROK PRODUKCJI:	202X
MOC:	0,12 [kW]
CIĘŻAR:	8 [kg]
ZASILANIE:	EN. ELEKTRYCZNA: 230 [V], 50 [Hz], 0,99 [A]

TABLA 2- Parámetros técnicos de la máquina Spinner:

Dimensiones					
Largo	**480 mm**	Ancho	**300 mm**	Altura	**295 mm**
Suministro	230 V 50 Hz 0,12 kW				
Peso	**8 kg**				
Tipo de bolas de bolos para pulir utilizando la máquina:	Bolas de boliche para la variedad de bolos - bolos de diez clavijas				
Tamaño de la bola pulida:	Φ 216 ÷ 218 mm				
Peso máximo de la bola pulida:	7,25 kg (16 funtów)				

4. Seguridad de uso

Las instrucciones de seguridad:

1. El producto no es un juguete a la luz de las nuevas directivas de enfoque de la UE y no está diseñada para su uso de niños menores de 14 años.
2. La y la explotación de Spinner por parte de personas de 15 y 18 años solo pueden tener lugar bajo la supervisión de un adulto, después de aprender y aplicar a las disposiciones de estas instrucciones de funcionamiento.
3. Spinner está alimentado por la corriente alterna de 230 voltios, 50 Hz. Conectar Spinner a fuentes de alimentación distintas de las mencionadas anteriormente puede dañar la máquina, descarga eléctrica y amenaza a la vida y la salud.
4. No comience y no explote Spinner si hay niños menores de 14 años de edad.
5. Antes del primer inicio del Spinner, verifique la exactitud del ensamblaje de acuerdo con las disposiciones del Capítulo 6.2 de estas instrucciones de funcionamiento.
6. No utilice bolas breves y materiales no destinados a este propósito por el fabricante de esta sustancia / materiales
7. No almacene materiales inflamables cerca de Spinner.
8. No inserte las extremidades en el espacio entre la bola pulida y el tazón del hilador (Fig. 1).
9. Si por alguna razón, la placa de molienda cae en los interiores del tazón bajo cualquier circunstancia que intenta sacarlo cuando funciona el dispositivo. Detener el funcionamiento de la máquina con un interruptor de encendido, tire de la pelota (si está en un tazón) y solo luego, luego, tire de la placa de molienda perdida.
10. Spinner solo usa dentro de las habitaciones cubiertas, iluminadas.

Indica o prohibido

- **Use ropa suelta**
- **usar corbatas u otros armarios colgantes**
- **Llevando anillos / pulseras / cadenas**
- **Tabaco para fumar, aplicando dispositivos con una llama abierta.**

Está prohibido:

- **Operando una máquina dañada**
- **Dejar los elementos en movimiento sin supervisión.**
- **Humuras de cualquier componente de la máquina.**
- **Modificación de la máquina**
- **Explotación de la máquina bajo la influencia de sustancias psicoactivas.**

No aplicable a las directrices anteriores puede provocar daños a la salud, la vida de los vulnerables y los forasteros, así como en la propiedad y el medio ambiente.

4.1. Protección personal

Al trabajar en la máquina, el usuario debe estar equipado con el siguiente equipo de protección personal:

- Calzado seguro: categoría S1 de acuerdo con EN ISO 20345, en el caso de transporte y montaje de la máquina sobre el nivel de trabajo (en la superficie de la tabla, tabla, etc.)
- Gafas de seguridad: compatible con PN-EN 166 CAT. 3 S, dependiendo y si usa una pasta de pulido

Cuando se usa una pasta, un agente de pulido para pulir la superficie de las bolas de bolos, consulte y siga los registros en el embalaje en los requisitos de uso o gafas de uso no protectoras y / u otras medidas de protección individuales.

Las medidas de protección personal mencionadas anteriormente deben cumplir con los requisitos de la serie PN-en armonizada con la Directiva 89/686 / CEE de la UE / y estar marcados con:

5. Completando

La máquina Spinner se vende en un embalaje colectivo, una caja de cartón. Dentro del embalaje es:
• Máquina para pulir bolas de bolas - Spinner - 1 artículo;
• Estas instrucciones de funcionamiento - 1 artículo;
• Declaración de conformidad para la máquina Spinner - 1 artículo;
• Disco de Polerice con gradación 500- 1 artículo;
• Disco de Polerice con una gradación 1000- 1 pieza;
• Disco de Polerice con el artículo de gradación 2000- 1;
• Una botella con un pulverizador de atomizador / agua (vacío) - 1 artículo

6. Almacenamiento y montaje

6.1. Parada

Spinner se entrega en un embalaje protector de cartón. Para un almacenamiento largo, la máquina debe:
• Proteger contra los trazos de humedad y temperatura;
• Proteger contra el contacto con líquidos y materiales corrosivos;
• proteger contra los efectos a largo plazo de la radiación solar;
• Seguro de caída e impacto.
• Almacene en una habitación cerrada y seca con una temperatura de -20 ÷ 40 ° C;

6.2. Montaje

La instalación de Spinner debe llevar dentro de las habitaciones cubiertas y protegidas en las que la temperatura ambiente oscila en el rango -20 ÷ +40 ° C, ubicada un máximo de 1000 m n.p.m.

¡Está prohibido explotar la máquina al aire libre, en lugares de explosión, así como en los alrededores de líquidos o gases combustibles!

La habitación debe estar equipada adicionalmente con la arquitectura técnica necesaria, es decir:
• Conexión de energía: 230 voltios, 50 Hz, lo que le permite suministrar la máquina en una potencia de 0.99 kW, hecha en un sistema TN-S o TN-CS (con un conductor protector de PE)
• La iluminación en una habitación que cumple con las disposiciones de PN-EN 12464-1 (incluso la iluminación con intensidad> 300 lx no causa el fenómeno de la radiación), así como la legislación nacional;
• Se debe proporcionar una superficie rectangular con dimensiones para el dispositivo: 480 x 300 mm y una altura de 2,2 metros
• S sustrato seco, inigualable, nivelado, hecho de materiales antideslizantes, lo que permite mover el peso del dispositivo,
El peso de la máquina: 8 kg: permite la descarga manual del embalaje protector y el transporte al destino. Transporte de Spinner manualmente, sosteniendo la cubierta para la base del dispositivo en los lados opuestos de la base (flechas verdes en la FIG. 4). Spinner Lift solo con espalda recta.

¡Nunca transporte un hilandero cuando está dentro del tazón hay una bola de boliche!

En el tiempo de transporte, colapse el cable de alimentación hasta el carrete del carrete y protéjalo con un borrador / alambre y luego coloque el carrete de la forma enrollada del cable al bol. ¡No aplicable a este riesgo de picaduras al cable de alimentación insertado!

Durante el transporte del dispositivo, use equipos de protección personal, como calzado de protección que se enumeran en el Capítulo 3.1

¡Nunca transporte Spinner mientras sostiene el tazón y / o el motor de conducción! Esto puede ser dañado Spinner.

Después de mover el Spinner hasta el destino de la explotación, coloque la máquina en el sustrato nivelado, igual, colóquelo en la parte inferior.

Se recomienda explotar la máquina Spinner al nivel del piso. En el caso de Spinner en la hoja, asegúrese de que la estabilidad del dispositivo sea suficiente para trabajar con un tamaño y peso determinados de una bola de bolos pulida.

Luego, expanda el cable de alimentación y conecte el enchufe de giro con una mano seca a la salida eléctrica de 230 voltios 50 Hz una corriente alterna.

El zócalo de alimentación al que se ha conectado el dispositivo debe tener conexión a tierra. La línea eléctrica en la que se ha conectado el dispositivo debe estar conectado con un interruptor o fusible de sobrecorriente correctamente seleccionado y un interruptor de diferencial y corriente.

7. Explotación de Spinner

7.1 Preparación para trabajar

1. A la botella adjunta con un pulverizador de atomizador / agua, vierta agua y gire la punta de rociado a una botella.
2. Prepare los discos de pulido para que estén a su alcance de sus manos, pero no se ubicaron en ningún componente de Spinner.
3. Asegúrese de que está equipado y vestido con equipo de protección personal de acuerdo con el punto 4.1 de estas instrucciones de funcionamiento.
4. Asegúrese de que la bola de bolos pulida no exceda la dimensión y las pesas que permitan pulir en la máquina de hilander de acuerdo con la pestaña. 2 en el capítulo 2.2.
5. En el Spinner, Spinner (Fig. 3), coloque un contenedor para recibir el exceso de residuos de agua.
6. Coloque la bola de bolos pulida dentro del tazón de plástico (Fig.1), de modo que se basa de manera uniforme en una placa giratoria (Fig. 2) y sus paredes no tocaron el tazón de plástico.

Se permite usar una pasta de pulido especializada para las bolas de pulido de bolas impuestas en discos de molienda mientras se usa un hilandero, siempre que estas medidas no entrarán en una reacción química con los componentes de la máquina Spinner, en particular hechos de plásticos.

7.2. Usar

El proceso de pulido de bolas de bolos que usan la máquina Spinner solo debe llevarse a cabo y solo estar equipado y usar equipos de protección individuales enumerados en el Capítulo 4.1

1. Rocíe la bola de bolos acuosa con la arandela atomizador / agua adjunta
2. Encienda el interruptor de giro eléctrico para mover presionando un botón verde con el símbolo:

Figura 5 - Marcar el botón "ON"
En el interruptor eléctrico de Spinner

3. Dependiendo del grado de desigualdad en la superficie de la esfera de bolos, el pulido comienza desde el disco pulido sobre el grado. Si no sabe qué grado de gradación de la polea de pulido corresponde al grado de consumo de la superficie de su bola, el pulido comienza desde la polea de pulido con la gradación 500.
4. Poloque solo la esfera de la bola y solo dentro del tazón, sobre la placa giratoria, que es una mitad de la bola ubicada sobre el nivel del sustrato.
5. Poloque la superficie durante tanto tiempo hasta que el pulido adicional utilizando la polea de pulido dejará de traer resultados visibles en forma de una superficie más uniforme de la bola de bolos.
6. Reemplace el puck de pulido en un disco con mayor gradación. Siga nuevamente de acuerdo con el artículo 4-6 de este capítulo hasta el uso de una polea de pulido con la gradación más alta.
7. Detener la operación de Spinner presionando el botón rojo en el interruptor eléctrico con el símbolo:

Figura 6 Girar el botón "Deshabilitar"En el interruptor eléctrico de Spinner

8. Cambie la posición de la esfera en la placa giratoria Spinner (Figura 2) para pulir otro cubo de la superficie de la bola de bolos pulida.
9. Proceda de acuerdo con el artículo 2 - 8 de este capítulo hasta que la superficie esté pulida toda la bola de bolos.

7.3. Fin del trabajo

1. Desconectar el enchufe Spinner de la toma eléctrica y el colapso del cable eléctrico en la forma de un carrete y protegerlo de desarrollo de la banda de alambre / caucho.
2. Limpiar el interior de un recipiente de plástico Spinner con un paño seco mediante la eliminación de los restos de pulido usada pegar y los residuos después del pulido.
3. Contenido del contenedor para recibir el exceso de agua / suspensión de agua con una pasta de pulido
4. Mueva Spinner a una habitación que cumpla con los requisitos del Capítulo 6.1.

8. Mantenimiento, Limpieza y Lubricación.

Spinner no requiere ningún trabajo relacionado con la lubricación de las piezas móviles durante todo el ciclo de vida de la máquina, se lubrió en la etapa de producción.

Antes de limpiar la máquina, extraiga el enchufe de red con una mano seca de la toma de corriente.

Limpieza La máquina debe tener lugar con un paño limpio y seco. En el caso de la suciedad fuerte, los elementos hechos de plástico, es decir, la base, la base debe limpiarse con un paño húmedo o un jabón suave. Se permite usar aire comprimido inigualable para limpiar las esquinas inaccesibles y la superficie del motor de accionamiento en caso de polvo excesivo

Limpiar la máquina solo puede hacer un adulto. Durante la limpieza, los niños no pueden en la habitación.

9. Solución de problemas

Tabla 3 posibles defectos y cómo eliminarlos.

CULPA	Posibles Causas	Operaciones de reparación
='ORG_PL (2)'!X682	- Dispositivo no conectado a una toma de corriente eléctrica.	Compruebe si el cable de conexión se inserta en una toma de corriente. Si el enchufe se inserta correctamente en el zócalo y, a pesar de que esta máquina aún no se inicia, comuníquese con el servicio del fabricante autorizado para reparar el dispositivo
	- Interruptor eléctrico dañado	
	- Motor de accionamiento dañado	
Trabajo de máquina fuerte	- Consumo excesivo de rodamientos de motor de accionamiento y una placa giratoria.	Póngase en contacto con un servicio autorizado del fabricante para reparar el dispositivo.
	- Cinturón dentado excesivamente tirado	
	- llamada hoja de fanático del motor	
Operación de la máquina desigual, deslizamiento de la placa giratoria.	- Cinturón dentado excesivamente tirado	Póngase en contacto con un servicio autorizado del fabricante para reparar el dispositivo.
	- Condensador de accionamiento dañado	
	- Estator dañado / Rotor de motor de accionamiento	
Un olor perceptible de ardor durante la operación de la máquina.	- Estator dañado / Rotor de motor de accionamiento	Póngase en contacto con un servicio autorizado del fabricante para reparar el dispositivo.

10. Utilización

El usuario es responsable de la retirada y la utilización de Spinner. La utilización de las piezas usadas Spinner que cae en su composición se debe llevar a cabo a los puntos de disposición (recolección) de residuos problemáticos: puntos de recepción de electrodidios. Para obtener datos detallados sobre la dirección de dicho punto, vaya a la oficina local municipal / ciudad. El dispositivo usado también se puede dar a las empresas autorizadas especializadas en neutralización de dichos residuos, con un comportamiento absoluto de protección ambiental.

11. Lista de repuestos

Tabla 4- Lista de repuestos

Número de pieza	Nombre	Descripción
UB-001-UE-C-1	Conduciendo	Montaje de accionamiento que consiste en un motor de accionamiento del interruptor eléctrico y un círculo dentado
UB-001-UK-1		
UB-001-UE-C-2	Engranaje	Cinturón que conecta el motor de accionamiento con eje eje.
UB-001-UE-C-3	Revestimiento de goma	Polea de goma de la placa giratoria.

12. TÉRMINOS DE GARANTÍA

1. Productor a partir de la fecha de compra de subvenciones:
• Garantía de 24 meses para el uso de la máquina a través de
Usuarios / aficionados y semi-compilaciones usuarios,
• Garantía de 12 meses para el uso de una máquina en aplicaciones profesionales.
2. Durante el período de garantía, cualquier falla y defectos de los dispositivos resultantes de la falla del fabricante se eliminarán de forma gratuita a expensas del fabricante de hasta 21 días hábiles a partir de la fecha de entrega a la sede del fabricante o un punto autorizado de venta.
3. Documentos Titular El comprador de la reparación de garantía gratuita es una tarjeta de garantía correctamente completada y una prueba de compra.
4. El fabricante no otorga una garantía si hay un desglose del sellado de la garantía, el funcionamiento de la máquina en condiciones incompatibles con el Capítulo 6.2 de las instrucciones de funcionamiento de la máquina.
5. La garantía no está cubierta por:
• Consumibles de dispositivos, consume de manera normal, planificada, es decir, un tazón y la base hecha de plástico.
artificial
• Daños causados por la oleada eléctrica, inundando el dispositivo.
• Daños causados por la selección incorrecta del dispositivo.
• Daños mecánicos, térmicos y químicos causados por un funcionamiento inadecuado o cese de la limpieza y el mantenimiento.

La garantía pierde la validez en el caso de:

1. Proporcionar un cambio, modernización, procesamiento de una estructura de hilander mecánica o eléctrica.
2. Explotación de la máquina en condiciones distintas de las mencionadas en el Capítulo 6.2 de las instrucciones de funcionamiento
3. Determinación de las reparaciones realizadas durante el período de garantía por parte de personas que no tienen derecho
4. Encontrar el uso de sustancias para pulir bolas de bolas distintas del agua o una suspensión de agua con una pasta de pulido especializada destinado a pulir bolas de bolos.
5. Daño de Spinner durante el transporte desde la tienda al cliente.
6. Daños que pueden surgir debido a la conexión incorrecta del hilandero a la línea eléctrica o los parámetros inadecuados de la misma línea eléctrica.
Si encuentra alguna de las subcapicaciones anteriores, los costos relacionados con la reparación y la solicitud del sitio web son asumidos por el cliente.
La queja debe ser reportada por correo o correo electrónico a la siguiente dirección:

Pro-Mill s.c.
Ul. Portowa 1F
85-757 Bydgoszcz
POLAND
E-MAIL: info@upgr8bowling.eu